

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 12 (1986)

**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sinfonia

No. 1  
März 1986

12. Jahrgang neue Folge

Pg 14123 *EA*

Offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes (EOV)

Redaktion und Administration:  
Eidg. Orchesterverband,  
Postfach 3052, 8031 Zürich

Auflage: 1000 Exemplare

Diese Ausgabe der «Sinfonia» enthält alle wichtigen Informationen und Berichte für die Delegiertenversammlung des EOV. Wir bitten die Empfänger, dafür zu sorgen, dass die Delegierten ein Exemplar dieser «Sinfonia» lesen können. Im weiteren ersucht der Zentralvorstand alle Orchester, die niemanden nach St. Gallen delegieren können, um eine entsprechende Mitteilung. Dafür kann selbstverständlich die der Einladung beigelegte Anmeldekarte benützt werden. Keine Meldung ist EOV-unwürdig!

## 66. Delegiertenversammlung des Eidgenössischen Orchester- verbandes vom 24./25. Mai 1986 in St. Gallen

### Einladung

Das Orchester der Musikfreunde St. Gallen ist eines der jüngsten Mitglieder des EOV. Unser Orchester wurde vor nun bald zwei Jahren in den EOV aufgenommen, und war bei der Delegiertenversammlung in Grindelwald zum ersten Mal mit zwei Delegierten vertreten. Dort konnte ich im Namen des Orchesters der Musikfreunde St. Gallen die Mitteilung machen, dass unser Orchester 1986 die nächste Delegiertenversammlung in St. Gallen organisieren würde. An dieser Stelle möchte ich im Namen des Zentralpräsidenten, Herrn J. Nyffenegger, alle Delegierten zur Teilnahme an der Delegiertenversammlung bei uns in St. Gallen einladen. Obwohl wir ein ganz junges Kind des EOV sind, hoffen wir, dass die Organisation der Versammlung reibungslos verlaufen wird und für alle Teilnehmer zum Erlebnis werde.

**75 Jahre Orchester der Musikfreunde St. Gallen**  
Unser Orchester wird im Jahre 1986 seinen 75. Geburtstag feiern. Da das genaue Datum der Gründung nicht eruiert werden konnte, werden wir die Geburtstagsfeier im Rahmen der Delegiertenversammlung des EOV abhalten. Das Orchester der Musikfreunde ist ein klassisches Sinfonieorchester und verfügt über Besetzungen in fast allen Stimmen. Der Mitgliederbestand beträgt rund 55 Frauen und Männer jeglichen Alters und Berufes. Unser Ziel ist es, Laienmusikern die Möglichkeit zu geben, im Orchesterverband zu musizieren. Jährlich kommt das Orchester bei 6 bis 8 Konzerten zum Einsatz. Davon sind 2 bis 3 eigene Konzerte, der Rest sind Chorbegleitungen. Im vergangenen Jahr stand zudem die siebenmalige Aufführung der Oper «Der Wildschütz», von C. M. von Weber, im Innenhof des Schlosses Werdenberg auf dem Programm. Im März des laufenden Jahres haben wir die Ehre, die Vorarlberger Oratorienvereinigung im Festspielhaus von Bregenz bei der Aufführung der Schöpfung von J. Haydn zu begleiten. Unser Orchester steht unter der Leitung von Günther Ott-Simonett. Vor ihm leiteten es die Herren Hans Otto Voigt, Möckel, A. Grosse, Heim, Prof. Max Heitz und Dr. J. Germann. Während der Delegiertenversammlung in St. Gallen wird es aus diesem Grunde eine Geburtstagsfeier geben, zu der ich Sie als Präsident des Orchesters der Musikfreunde im Namen der Kommission und des Orchesters ganz herzlich einladen möchte. Im Mittelpunkt unseres Geburtstagsprogrammes steht das Jubiläumskonzert. Es findet am Samstag, um 20 h, in der Tonhalle St. Gallen statt. Im Anschluss



an das Konzert folgt mit dem Festbankett im Hotel Ekkehard der kulinarische Höhepunkt mit den bekanntesten St. Galler Bratwürsten und vielen anderen Leckerbissen. Es wird für unser Orchester eine grosse Ehre sein, dass der Stadtammann von St. Gallen in Begleitung seiner Frau und weitere Politiker und Kulturträger an den Feierlichkeiten teilnehmen werden.

### Delegiertenversammlung

Das detaillierte Programm der Delegiertenversammlung und den genauen Anmeldemodus entnehmen Sie den Ihnen zugesandten Unterlagen. Wie in Grindelwald werden auch in St. Gallen musikalische Werkstätten auf dem Programm stehen. Am Sonntagmorgen ist als krönender Abschluss unseres Musizierens ein Sonntagmorgenkonzert geplant.

Es würde uns als Veranstalter der diesjährigen Delegiertenversammlung des EOV sehr freuen, wenn möglichst viele Delegierte in die Metropole der Ostschweiz kommen könnten. Im Namen des Orchesters der Musikfreunde und im Namen des Zentralvorstandes des EOV:

Dr. H. Maurer, St. Gallen

**Programm der 66. Delegiertenversammlung des Eidgenössischen Orchesterverbandes und des 75. Jahr-Jubiläums des Orchesters der Musikfreunde St. Gallen:**

**Samstag, 24. Mai 1986**

10.00 Eröffnung der Delegiertenversammlung im grossen Saal des Hotel Ekkehard, St. Gallen.  
Ernennung der Eidgenössischen Orchesterveteranen.

12.00 Apéro

12.30 Mittagessen

14.30 bis 17.30 Musikalische Werkstätten: Sinfonie- und Kammerorchester in den Sälen des Hotel Ekkehard

17.30 Zur freien Verfügung

20.00 Jubiläumskonzert des Orchesters der Musikfreunde in der Tonhalle, St. Gallen

21.30 Festliches Nachtessen im Hotel Ekkehard

**Sonntag, 25. Mai 1986**

Frühstück in den Hotels

09.00 bis 11.00 Fortsetzung der musikalischen Werkstätten

11.15 Schlusskonzert im grossen Saal des

Hotel Ekkehard und Abschluss des offiziellen Teils

12.30 Mittagessen (fakultativ; Anmeldung am 24. Mai, in den Tagungskarten nicht begriffen)

### Traktanden der 66. Delegiertenversammlung

1. Begrüssung
2. Totenehrung
3. Aufnahme der Präsenz und Wahl der Stimmzähler
4. Protokoll der 65. Delegiertenversammlung vom 15. Juni 1985 in Grindelwald («Sinfonia» 1985, Nr. 2)
5. Bericht des Zentralpräsidenten über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1985 («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
6. Bericht der Zentralbibliothekarin für das Jahr 1985 («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
7. Bericht der Musikkommission für das Jahr 1985 («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
8. Abnahme der Verbandsrechnung für das Jahr 1985 und Bericht der Rechnungsrevisoren («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
9. Voranschlag für das Jahr 1986 und Jahresbeitrag 1986 («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
10. Wahlen  
Rechnungsrevisions-Sektionen und Ersatzsektion
11. Anträge des Zentralvorstandes  
Arbeitsprogramm 1986/87 («Sinfonia» 1986, Nr. 1)
12. Anträge der Sektionen
13. Bestimmung des Ortes der Delegiertenversammlung 1987
14. Verschiedenes
15. Ehrung der eidgenössischen Orchesterveteranen

Zu Traktandum 5:

### Ein Jahr für die Musik – Bericht des Zentralpräsidenten über das Jahr 1985

Das «Europäische Jahr der Musik» ist für den Eidgenössischen Orchesterverband (EOV) überaus erfolgreich verlaufen. Namhafte Projekte konnten dank der hervorragenden Zusammenarbeit zwischen Zentralvorstand und Musikkommission einerseits und dank einem erfreulichen Engagement der Sektionen und weiterer Musikfreunde andererseits realisiert werden.